

דברי ראש-הממשלה, מר לוי אשכול, בקבלת פנים מטעם מועצת
פועלי ירושלים - כ"ד בכסלו תשכ"ד (10.12.63)

נר ראשון של חנוכה - 43 שנים לייסוד הסתדרות העובדים.

רבותי וחברי,

מי זה אמר שנסיים אינם מתרחשים גם בימינו אלה? הנה הביטו קרה נס
קטן - מזכירות מועצת פועלי ירושלים חיפשה לה אפשרות להפגש אחי כראש-הממשלה, -
על כל חטרונותי ועל כל מה שנאמר כאן על-ידי החברים בשבחי, - ולא ידעו איך
לעשות זאת. והנה באה להם ההזדמנות בחג ההסתדרות, במלאות 43 שנים לייסודה,
בנר ראשון של חנוכה - והנה אנחנו יושבים יחד. זה לא קורה בכל יום.

ויש כאן סמיכות פרשיות: חג ההסתדרות וחג החנוכה. כאשר אני עכשו מדבר
בפניכם - ואני ראש הממשלה - מותר לי לומר שבו זה, או למסור עדות זאת: מה
הייתה ההסתדרות למדינה בטרם מדינה ובטרם ממשלה, ומזה אפשר להקיש וללמוד מהי
ההסתדרות בימי המדינה ובימים הבאים לקראתנו.

נאמר פעם על התנועה הציונית שזו המדינה בדרך. מותר לומר, ובצדק
שהסתדרות העובדים בטרם המדינה הייתה לזו השדרה של המדינה בייבוש הביצות;
לזו השדרה של המדינה או בהכשרה, או בכיבוש או בכוננותנו לקראת המדינה.

מעטים היינו לפני 43 שנה. עוד פחות היינו לפני 63 שנה. אני יודע
שלא הכל החחיל מראשוני בוני ההסתדרות, מראשוני העליה השניה. לפני איזה
זמן חגגנו את שנה הראשונים. לפני שנות הראשונים הללו גם כן היו ראשונים.
אבל אם אנחנו מתכנסים כאן עכשו בחג ההסתדרות, מותר להזכיר שרק 4423 חברים,
אם אינני טועה, היינו כאשר התכנסנו בחיפה לפני 43 שנה. התכנסנו בחיפה להניח
יסוד להסתדרות הפועלים, ההסתדרות העברית בארץ, האחת, היחידה, אשר רצחה
ורוצה גם היום לאחד וללכד בתוכה את הפועל ואת המורה, את הסופר ואת הפרופ',
את החוקר והמטרואולוג - ואז עוד לא היו לנו בכלל מטרואולוגים בישראל,
חזינו ואמרנו שיבוא יום והכל יהיה.

והנה ניתן לנו להניח יסוד, וקווינו שיהיה זה יסוד מוצק, - כי הבטוח לא היה כל כך מוצק כמו שהוא כיום; ועוד לא ידענו להניח כפי שאנחנו היום יודעים להניח יסודות - לאחדותו של העם העובד, של האדם העובד, כאשר הוא בא ומתלכד, ומלקט בחוכו אנשים תלויים, מכל קצות הארץ, ומכל קצות תבל להשתרש כדי שיוכלו במולדת ללמוד להחזיק בידיהם מכשירי עבודה. איפה היה כל זה לפני שנחכנסו אותם 4423 חברים וחלמנו חלומות וחזינו חזיונות, אשר מקצתם, ואפילו לא מעטים מהם, אחם יודעם שהיום הם הולכים ומתגשמים.

אם ירושלים מונה 13 אלף חברי ההסתדרות, הרי זה בלבד הוא פי שלושה ממספר חברי מניחי היסוד. כלומר רק בירושלים יש פי שלושה חברים מאשר היינו אז בהנחת היסודות, והקימונו בנין אדיר, בנין עם מסגרות ברזל מוצקות, שאליו מתקבצים מכל קצות העולם, ולא ידענו, אולי חשנו קצת אבל לא ידענו, על השואה הגדולה שעומדת להתרחש, ומנסים היינו ללכד פזורים.

משום כך אני אומר: יש סמיכות פרשיות בין מדינת ישראל וממשלת ישראל וראש ממשלה ובין יום ההסתדרות והנחת היסוד.

החברים שקדמו לי ספרו קצת מה אני עשיחי בארץ בעשרות השנים הללו. וזה עצמו אומר גם כן שיש סמיכות פרשיות. ואין אני היחידי בממשלה הזאת אשר מוצאו עצם מעצמותיו ובשר מבשרו מהעם העובד. אפשר למנות הרבה יותר מאשר מחצית חברי הממשלה שהם יוצאי העם העובד בכל מקצועות העבודה ובכל שדות הפעולה.

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

אגיד לכם עוד איזה דבר, ביום חג זה - ואגב, הייתי רוצה

להזכיר לחברים והמברכים שדיברו כאן לפני, אל נשכח, לא חס וחלילה תשעה באב היום, לא בזכיר דרישות ותביעות; נרשה לנו לעצמנו בהדלקת בר ראשון של חנוכה לעוף לשחקים כאשר הסכנו לפני 43 שנים, ונאמר מה תקוותינו ונציון הישגינו. מה נבוא ביום זה בדרישות חבושות לממשלה, לוועדי עובדים ולמועצות פועלים. בחג החנוכה מותר לחגוג ביום זה. אין הרבה ימי ברכות במדינת-ישראל; טרודים כל כך בדאגות יום-יום, שאולי מוטב להשעיר את הדברים הללו לפעם אחרת.

חברים, אלה שדיברו עד עכשיו הזכירו את עניני ירושלים, אני ירושלמי אולי מהימים שאתם אפילו לא ידעתם, כמעט שנתי הראשונה בישראל לפני מלחמת העולם הראשונה ששרתי, או נסיתי לשרת את ירושלים בדרכי, באותה דרך שניתנה אז, ואגלה סוד לאלה שלא יודעים, עטרות וקריות-ענבים, משני צדי ירושלים הייתי בין כובשי הקרקע ובין הטייסדים של הישובים שם, וגם אז, ידידי, סכל השכונות הכרתי את מאה שערים ובתי-הונגריין, וגם באותן שנים הייתי מהלך בסיסטאות וברחובות מאה שערים והכרתי בתים אלה, וכאשר הייתי בעטרות הייתי מחסר עם החסור האחד שהיה לנו אז, וזו היתה התחבורה שלנו בירושלים, על החסור הזה היינו עושים את האימפורט והאקספורט והכל היינו קונים במאה-שערים: לחם ומים ושאר ירקות, ושטעתי גם אז, כמה שטעתי גם אז מרוביות ומענות. איני רוצה חס-וחלילה לבוא בטענה ביום החנוכה, על כל מה ששמענו אז על חשבוננו, על חשבון הבחורים הללו שהולכים בחצאי סכנסיים בחוצות ירושלים ורובים את הארץ, אז אהבתי את מאה שערים וגם היום אני אוהב את מאה שערים, ועוד מאה אלפיי שנים בירושלים * נכיר אותה כפי שהיא, ויבואו מליונים שיבנו את הארץ ויראו אותם כמו שהם בכל העולם.

חברים, אמרתי כבר, לא היינו ראשונים באמת לפני 43 שנים.

אני לא יכול אף פעם לחשוב על מצבנו בישראל כמו שאנחנו היום מבלי לזכור את יהודי צפת ואת יהודי חברון, שאינם אתנו עכשיו ותושבי ירושלים כמובן. הקדשנו לבניית הארץ, כל אחד מאתנו, מיכולתו ומחשבותיו.

אתם יודעים מה הדבר שהייתי אומר שהוא סייח את 43 השנים

הללו כפי שאני מכיר אותן - ואני שרתי את הארץ קצת יותר מ-43 שנה, אבל לא אגלה לכם את המספר הסדוייק, אתם אולי רוצים לדעת את גילי - על כל פנים זה יותר מ-43 שנים. חברים, אולי אז היינו במידה מסויימת בר ראשון בחנוכה של 8 הנרות, סתוך תקווה שימים יבואו ועוד נרות יודלקו, ושני נרות ושלושה נרות וכו'. זכינו במשך השנים בעבודתנו, זכינו

...

... ..

... ..

... ..

... ..

London, 10.12.1953

Dear Mr. ...

I am ...

... and ...

... and ...

... and ...

... and ...

Yours ...

ראה"מ ל. אשכול:

הזה שנקרא הענין החקלאי. אמרנו: נעשה זאת שכס אחד. מאז זרמו מים רבים מהירדן. ומותר היום להזכיר את מי הירדן - גם כאן הוקם בזמנו גרעין קטן שהוא כיום הכוח העיקרי, וזו חברת "מקורות". אולי גם זאת מותר להזכיר, יש מקום לקצת דאגה: מה יהיה בעוד איזה זמן, לא אגיד בעוד כמה חדשים - כאשר ניגש לשאוב את המים מהכנרת. ואנחנו עם רק של 2,2 מליון נפש יהודים, וסביבנו עשרות מליוני אויבים ועויינים.

חברי וידידי, ישנן עוד דאגות לממשלה, לממשלתכם זו, מחוץ לדאגות - שאינני מזלזל בהן - שכאן הזכירו. אולי אני נוטה לחשוב שדאגות אלה, שאני מנסה לרמוז עליהם כדאגה היסודית - ~~אצא אצא אצא אצא~~ שעולה למדינה בעשרות אלפי בחורים מטובי הבחורים שלנו, הפארת הבחורים שלנו שצריך להכשיר אותם שנה ושנתיים, ושנתיים וחצי להיות מוכנים לאותם הימים, שאולי לא יבואו והלואי ולא יבואו.

נחוצה לנו אחדות יותר גדולה, חברי וידידי, ונחוץ לנו ~~שע~~ שפעם במשך כל השנים נשכח קצת את הענין הפרטי שלנו. והאמינו לי אין זה דבר פשוט וקל. הזכיר כאן אחד החברים את מצב העבודה ואת מצב הפועלים וחוסר העבודה שהיה בתל-אביב. אני ~~זכור~~ את התקופה שהייתי פועל בתעשייה ב-8 גרוש ליום. אבל הכרחי לחשוב שנוכל פעם לבשר משהו ולחשוב מחשבה כללית של העם כולו, רבים רבים באנו הנה לא רק מפני שחיפשו את מאות הלירות. לפעמים זה ^אהיה 600-700-800 ל"י לחודש אלא רק 300 ו-200. זה חשוב, בודאי, וכל כמה שיש לכל אחד קצת יותר זה יותר קל, אבל פעם אחת אנחנו שמשי הענין הגדול נעשה גם לנו ~~השבון~~ הנפש: מי דואג לנפש הכללית הזאת, ומי היא הממשלה ואת מי הפקידו על הממשלה הזאת: היא צריכה לקחת מים ולדאוג שלא יבולע לה, לא כאשר נקח מים מהירדן ולא כאשר נקח מים ממקום אחר.

חרצו ודאי שלא אגיד זאת יותר, אבל כמה מזה הוא ~~אצא אצא~~ ממסיכם, ולא רק מסיכם. כמה הממשלה הזאת מגייסת אמצעים אדירים כדי להבטיח קיומם של 2 מליון 200 אלף הנפש שהם יסוד למאות מליונים. והייתי רוצה שהציבור פה יחשוב קצת מה יהיה כאשר יבואו 5 מליונים. אני רוצה להבטיח לכם לפחות עוד מליון ושנגיע ל-3 מליון ואחר-כך ל-4 מליון. נחוץ לנו יותר אחדות של הלוז הזה, של עץ העובדים הזה. ולא אחשוש מלהגיד כאן את זה דוקא באשר במשך השנים הללו אבד לנו החוש הזה והאחריות הזאת. במשך השנים הללו גדלנו בהרבה מאד דברים, גדלנו בארגון וגדלנו בביצוע, אבל

אצא אצא

גדלנו גם בתביעות, ולפעמים תביעות פראיות ולא פראיות במוסדות ובמפעלים.
אבל בחוש אחדותם של פועלי ישראל - בזה לא גדלנו.

ואומר ביום זה, כי גם את זה הזכיר אחד החברים שדיבר

לפני - כאשר יתפרסט היום מכאן, וזה אולי יהיה שכרי, אם אני אעורר
אצלכם בשאלות הללו, בדאגות הללו בעיות עולם שלנו: למה אנחנו הולכים,
מה אנחנו רוצים; איך אנחנו נגיע; איך קיימת מדינה זו; כמה אנחנו
עדיין נעזרים מבחוץ, עד מתי נצטרך עזרה מבחוץ. מה יהיה אם בחוץ
לא ירצו יותר לעזור לנו; איך אנחנו עובדים; איך אנחנו יוצרים; איך
נרכוש לנו מקום חתח השמש בעולם זה וחרף כל המאבקים, ביצור כפינו צריך
להיאבק. אתם יודעים שזה שנה או שנה וחצי שאנחנו מתדפקים על דלתות
השוק האירופי, וחשבנו הנה אירופה מתקדמת, ורצינו לראותם יותר אצא
יפים משהם, ותהיה זו ברית ארצות אירופה כמו ארצות הברית, וכל אא אלה
שם מתדפקים על הדלת, וחשבנו תהיה אפשרות למכור שם את יציר עמלנו. זה
לא כל כך פשוט. הגיעה השעה, ביום שביעי זה של חנוכה, שביום זה לפחות
חשבו על השאלות האלה, כי אלה הן הבעיות וזה יכווננו של עולמנו, של הממשלה
ושל העם שכך וכך שנים דואגים ועמלים על המשימות האלה. ואם כל אחד
ישווה את המשימות האלה עם כל הדברים שכל אחד דורש וחובע - אם כי,
תסלחו לי אם אגיד זאת, אני עדיין שייך לאותו הדור של שנת 1914, ואז
המלה לרסן לא היתה קיימת בכלל - ישאל עצמו: האם זה מגיע לי? וממי
זה מגיע לי? מי חייב למי?

הכרחי, חברי וידידי, הכרחי שנחשוב פעם ונשוב ונחשוב
בקטגוריות אלה, מהפועל והשוליה, איש הציבור והפרופסור באוניברסיטה -
נחשוב את הדאגה הכללית - איך נגדיל את העם כאן בארץ בכמה מליונים.

אגלה לכם עוד סוד: עוד דאגה מנקרה במוחנו. אם אני אמרתי
שבסוף העשור הזה נגיע ל-3 מליון, כנראה שבזה קיבצנו את כל יהודי העולם
מארצות המצוקה - אצא ממרוקו ומטוניסיה ובכל מקום כמעט שבו יש יהודים
קיבצנו אותם. ושאלתכם ושאלתי צריכה להיות: הנה עלולים להגיע עוד מאות
ואלפי יהודים, והשאלה היא איך נעשה את ישראל כל כך מענינת, יפה ומושכת
ומבטיחה? וגם אם מישהו פעם יתעשר, אני שואל את השאלה: איך נמשוך
יהודים מארה"ב הנה, מארצות עשירות שטוב להם שם, אינם חושבים על ישראל,
אבל הם נחוצים לנו כאן, ואינם מוכנים להתחיל באותו סדר חיים בו התחלנו
אני ואתם; אני התחלתי לפני 50 - 40 שנה ואחם היום, לא כל כך רע, אבל
יכול להיות יותר טוב.

1944
1945

1946
1947

1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025

2026
2027
2028
2029
2030

2031
2032
2033
2034
2035
2036
2037
2038
2039
2040
2041
2042
2043
2044
2045
2046
2047
2048
2049
2050
2051
2052
2053
2054
2055
2056
2057
2058
2059
2060
2061
2062
2063
2064
2065
2066
2067
2068
2069
2070
2071
2072
2073
2074
2075
2076
2077
2078
2079
2080
2081
2082
2083
2084
2085
2086
2087
2088
2089
2090
2091
2092
2093
2094
2095
2096
2097
2098
2099
2100

וגם זו שאלה, שכאשר באים לכאן הם אומרים לממשלה: הנה שם התעשרתי, הבאתי אתי אידיאות וכסף להשקיע, והנה הדברים לא הולכים. יש מי שמפסיד ויש מי שמתאונן, אם זה בצדק או לא בצדק. אבל זו פרובלימה של קיבוץ העם, של קיבוץ רבבות יהודים שאולי בכלל אינם רוצים לבוא לישראל. אחם יודעים את זה. איך נקים מחדש תנועה פועלים בארצות אלה, ובארצות הברית בעיקר, כרזבה לישראל? זה קצת קשה.

חברים, ברצוני לסיים. אגיד את האמת, אמרתי כאן יותר ממה שהתכוונתי להגיד, אבל טוב להפגש מדי פעם עם מאות אלפי החברים בהוך העם, פעם להחליף לא רק טענות הדדיות, אלא גם דאגות, להדגיש בעיות וללכת לקראת יצירה עם שלא יהיה על בעיותיו הקטנות, אלא יהיה את הבעיות הגדולות והכלליות שלנו, כי אם לא כן לא נהיה שמש או שמיים ראויים להדליק את החנוכיה הזאת. ותפילתי היא שבנר ראשון זה של חנוכה - ואני לא רק מהפלל, אני יודע - שנגיע לעם של 8 מליון נפש בארץ, ולא רק 6 - 5 מליון. זה ענין של עשרות בשנים. תקוותי עזה שהדבר יתגשם. ואגלה לכם עוד סוד: אני מאמין מאד ביהודים אלה. ראיתי את עצמנו במשך עשרות בשנים, ולפעמים אצא מתגלה קצת רפיון בתוכנו, ואנחנו נעשים קצת רפויים דוקא בשעת אצאא רווחה יותר בשטחים אחרים.

אני בטוח, ואני מאחל ומברך קודם-כל את מוצעת פועלי ירושלים שערכה את הכנס הזה ונתנה לי לפחות הזדמנות בפעם הראשונה בחפקידי זה להפגש אחכם, כשם שזכחה ההסתדרות ואותו ציבור עובדים של העליה השניה וראשית העליה השלישית, להיות המייסדים, כך נזכה אנחנו להיות השמש של החנוכיה למליון השלישי והרביעי, ונזכה כמו שהננו היום להיות מדליקי צא נרות החנוכיה של גאולה ישראל עד גמירה.

The first part of the report deals with the general situation in the country. It is noted that the economy is in a state of depression, and that the government is unable to meet its obligations. The report also mentions that the population is suffering from poverty and unemployment.

The second part of the report discusses the financial situation of the government. It is stated that the government has a large deficit, and that it is unable to raise sufficient funds to cover its expenses. The report also mentions that the government is unable to pay its debts, and that it is in a state of financial crisis.

The third part of the report discusses the political situation in the country. It is noted that the government is weak and unstable, and that it is unable to carry out its policies. The report also mentions that there is a lack of confidence in the government, and that the people are dissatisfied with the current situation.